



(50-oo പേജ് ഫസ്റ്റ്)

ଶେବେକ୍ଷଣ କୁରେତି ଅନ୍ତିନୀର୍ଦ୍ଦୀ  
ଜ୍ଞାନିକାରୀଙ୍କ ପ୍ରତିଧ୍ୟାମ୍ବଦ୍ୟ ଗପାପୁତ୍ରୀ  
ରିମାଙ୍କେ ହଳଗଣ୍ଠାନରଙ୍ଗିଲେ  
ଦେଖେବୁ ଦ୍ରୋହି କାହିଁ କଥ ପାଲିଯାଇ  
ଯାଇଁ କୁପାତାରର ପ୍ରକଟିତି, ଯା  
ଏବଂ ପାତାରର କାଳେ ନୀର୍ଦ୍ଦୀ  
ମିଳିପ୍ରକଟିକାଣ ଏବଂ ଦେଖାବ  
ଏବଂ ପଥ ପ୍ରାପନରେ ଯୁ ଜୀବ୍ରିଣ୍ଣ  
ବ୍ୟାଗଣେ ଚମ୍ପ ପତିଳାଠା  
କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରର ସଂରକ୍ଷଣ  
ପ୍ରକଟ ହୋଇଲା । 16-ୱାରାହାର  
ଛିଲି ଯା । ଯେବାକୁ ଧିର୍ଯ୍ୟ  
କୁଣ୍ଡଳାବିହୀନ ହେବାକିକ  
ନୀ ପଥପାଞ୍ଜି ଲାକରୁ ନୀର୍ଦ୍ଦୀ  
ତାରିଖକାଳେ ପତିର ପାଞ୍ଜି ପ  
ଣୀକାହିଁପ୍ରିସ୍ତ । ଅନ୍ତର ପାଞ୍ଜି  
କୁ ଅନ୍ତରରେ ଯାଇପାଇଲା  
କିମ୍ବା ଚମ୍ପାବେକ୍ଷିତ ହୁଏ  
ଏବଂ ଏବୁ ଅପାରିତ କାଣ୍ଡାପୁ  
ନାହାଣ୍ତିରୁ ।

எனது வேப்பவரத்தை குடி வெல் 15-16 தியாகி தேவமாண  
கூடியோ அதை ஏற்ற குத்தி கொட்ட குத்தின்காணினால்கூட  
நெய்துவிடுமோ எடுத்த கஞ்சிகை  
இல் ஜவஹர்லால்பெரிமூலம் பல ஈர  
ஒடுத் தூப்புக்கைகளை ஒரு செய்  
பூவை ஆறு ‘ததி யைகலை’ ஹ  
நா ஸவர்த்தன காலாய்வுகளை  
உடன் குத்தி கொட்ட குத்து கூடும்  
ஒன்று ‘புஜக்கிளைட்’ எடுத்து  
சுமீபெ காலாய் ‘ததி கேக்  
அதிர்வெர்ட் தாழு’ என்கி  
கொட்ட குத்து குத்து கூடும்  
ஒன்று ‘புஜக்கிளைட் கூடுமையை  
வகிக்கலை’ கூடும் காலாய்வுகளை  
உடன்வை உடன்பிழிகள் காது  
கூடுமான். எடுத்தினால் புமிகை  
ஒன்று ஜுபாக்கைக் காலாய்வு  
திசைப்புக்கை ‘ஜுபக்கைம்’  
ஙபுத்திரிவைப்புமிகு வேலா  
பார்த்திரை ‘குறை வைக்கும்’  
ஸவர்த்தன காலாய்வுகளை.  
பால்திருப்புக் காலாய்வுகள் ‘வா  
திவிலீ தெருக்குதலு’ ‘வேவாடு  
கூடு’ எடுத்திருப்புக்கை குத  
வையித் தூத்துக்குடி. அது குத்  
கைவிட குத்துக்குடி கூடும்  
வெற்றுத் ‘வெருவதையிடுத்தி  
யிக்கானாக வகையை வந்து தா  
ங்கவாய்வுகளை ஈடுத்திருக்க

வாய்யுறில் நூட்டி  
ரிமாக் குரிப்புகளும் வே  
ல் ஸபைக்கிறசெய்தும் ஈதி  
ஏ விஸுமையை சுக என்க  
வகை வாய்யுற் குருதை கே  
பிரிச்செய்யும் “ஹ்தியதை கீ  
தி வேமேகாடு” என வர  
ஸ்ரூக்கொட்ட ஆற்றினா ஸமல  
வெள்ளேயே மலோபூர்வங்களை  
வேமலாடும் ஈப்பிசுனை கேல்  
அருவு ஈதிகளின் குத்தும் ஹ  
எங் காஸ்வாய்க்காண்”. வே  
மேகாடு வாய்யுறின்கிணை  
உழைக்க வகைகளை ஸமி  
திவை சுட்டுக்கால். ஹகி கொலை  
வுமை ஸ்விட்சுகள் அதிரு  
நிக்கும் அவரேகாடு அ

എന്നും കൈകരുപ്പുള്ള ഇവിടെക്കൊള്ളുവാൻമാറ്റി വരുന്നു. പാലാർ ജൂണോൺമുൻ തന്നെയുടെയി സ്വഭാവമുണ്ടും എങ്കിൽ അ സ്വഭാവത്തോടു നാളു കെന്തും ശുട്ടകൾ പതിയേണ്ണ താഴും. അവിടെനിന്മിച്ചുപെട്ട യായിനു പുറത്തുനിന്മിച്ചുപെട്ടും ദി പലതും ഉത്തരികും. എങ്കിൽ നെതിയാം അപൂര്വക്കുമ്പയിട്ടുണ്ട്. ഹനിമും രേഖിച്ചിട്ടുണ്ടും വേദബരിച്ചു് ഒരു കുറുക്കാക്കാനും (museum) ഉണ്ടാക്കി രഹംപത്രയി നുകുമ്പിക്കുമ്പണം. അവിടെന്നു തുടി യക്കാത്തിനെന്നില്ലെങ്കിൽ വേദബരിക്കു തനിന്നെന്നില്ലെങ്കിൽ കരകുൾ കെട്ടി ചു ശ്രൂരക്കിത്തുമാറ്റമായിരി കുണ്ണം. ആതുവോബെത്തന്നു ജീ കുണ്ണം കുണ്ണം പിരിഞ്ഞുവോയി രിക്കനിനാം പിരിഞ്ഞുവോയി ചെയ്യിക്കും നീ പുരിതിയും ഡാസ്റ്റിനെന്നും ദി പ്രഥമയാളുടേരോധം തവസ്തുജി രിയീവനം നേരിച്ചു കാണിക്കു കു നടത്തിപ്പോകുന്ന പതി വു് പുരിത പരാതനക്കാവം ദി തന്ന ഉള്ളതാണ്. കുതോബാ കുരുനെനിംചുരുപ്പു പാശയുംരിക്കുനിനാം പിരിഞ്ഞതും ഇപ്പോൾ യാക്കോബായ. പിരുപാസ സ്പിക്കരിച്ചിരിക്കുന്നതും യ യ നിന്ത്തും, കുന്നാക്കം ദി തുരബായ തന്നെനേരാഖിളുടക്കവക്കും തിനിനാം ആകുകൾ ദേഹാഖാല പിവസതിനിന് പാശയും സംഗ സിച്ചുവകുന്ന. ഇതു കേന്ദ്രം കുസ്തിയാക്കി മാറ്റുകയും അവി രിച്ചുവയന്നു്. അടക്കമുണ്ടാവരെ മീറ്റുകൾ പുരാതന ദിയു തന്മുടിടു കു പിസ്ത

ମାତ୍ର ଏକ ନିଲାଙ୍କ ପାଥୁରି  
କେବୋଧୀ ଯଶିପାର୍ଟକର୍ମ କା-  
ଶିକ୍ଷାକାଳେଖାକୌଣସି  
ହୁଏ ଏକ ପାଠୀପୁ ତୀର ନି-  
ଜିବୋଧୀଟିଲ୍ଲା.

କୋଟିମାତ୍ର 40 ରେଟନ ଯାତ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟ-  
କାର୍ଯ୍ୟ ପାଥୁରିରେତେବୁନନ୍ତା  
ହେଲା. ଅଭିଭାବିକ୍ରମ କରାଯାଇ,  
ଦୀର୍ଘ ଯାତ୍ରାରୂପକର ରୁକ୍ଷିତ  
ହେଲା. ତୁରନ୍ତ ରିଟର୍ନ ଏକାନ୍ତା  
ମାତ୍ରିଗତି ବ୍ୟାପ୍ତିର କାରାଗାନ୍ତି  
ଯାତ୍ରା ପାଥୁରି ପଞ୍ଜିଫିଲ୍ ପା-  
ରିକାନ୍ ହୁଏବାକାରରେଣୁ  
କିମ୍ବା ପ୍ରକାଶକାରିଗତରେ  
ତୀରକାରୀର ସଂବନ୍ଧ ବଲାନ୍ତରରେ  
ଯାଇ ତୀରକାରୀର ବିଭାଗ ପ୍ରାତିକି  
ଶା.

ପ୍ରକାଶକ ମୁଦ୍ରଣ

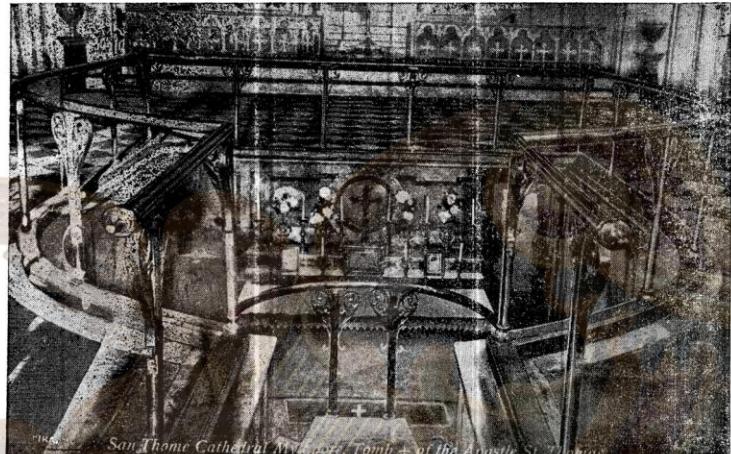
(51-oo ପେଜୁ ପ୍ରକାଶ)

வாரையும் விடுதி கிள்ளி; அவரை  
தெட நிவங்ஸமானம் வாய்ர்  
வோகலு வசையின்ற ஸாம் தி.  
ரோவேபிக்கையும் சிவப்பு.

କାନ୍ତରୀଯମାନଙ୍କରେ ହିତିଲିଙ୍କ ପା  
ଲ ତଥବାରୁ ପ୍ରାତିନିଧିତ୍ୱରେ ଅନ୍ତରୀଯମାନ  
ମା ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡିପୁଣିତରେ ପ୍ରଦ୍ଵ୍ରିକା  
ଲାଗିଥିଲା ଏହାରେ ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡିର  
ଲୋପ ଥିଲା । ଚରିତ୍ରା ଜ୍ଞାନିକୁଣ୍ଡିର  
ଶତ୍ରୁକୁଣ୍ଡିର ବିରାମପାତ୍ର ଅନ୍ତରୀଯମାନ  
କାନ୍ତରୀଯମାନଙ୍କ ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡିର  
କାନ୍ତରୀଯମାନଙ୍କ 1523-ରେ ପ୍ରାତିନିଧିତ୍ୱରେ  
ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡିର ବିରାମପାତ୍ର ଅନ୍ତରୀଯମାନ  
କାନ୍ତରୀଯମାନଙ୍କ ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡିର  
କାନ୍ତରୀଯମାନଙ୍କ ପାତ୍ରକୁଣ୍ଡିର

- 58

മരിക്കേം മൊറും താബേസ്റ്റാരകും



*San Thome Cathedral Mylapore, Tomb + of the Apostle St. Thomas*

രൂപ രിലേ വി. തോമസ് മായുടെ കമ്പറിസ്.

ପାର୍ଶ୍ଵପଣେତ୍ରିଲ୍ୟମ ସମ୍ମାନ : ତାଙ୍କୁ  
ଛି ଯା ଟୁଳିଦିଏ, 'ଯ ଗ୍ରୂହ ଫ୍ରୀଇ  
ରାଜକିତ ପଞ୍ଚି' ଏହିନ ନାର୍ଦ୍ଦୀରୁ  
ଯା ଅନ୍ତରିକ୍ଷର ଉତ୍ତର ଆଶାପା-  
ରାତିର  
5 ଅନ୍ତରିକ୍ଷର ଉତ୍ତର ଆଶାପା-

## വാ.തോമസ്,ഹിന്ദുത്വത്തോല്പാരകൻ

ഇരുവേർക്കായടക്ക വീതിലെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ചെയ്യാൻ കൂടിയാണ് ദിശയാൽ നികിട്ടം നൽകിയ പ്രവർത്തനങ്ങൾ എല്ലായഥമത്തിനെന്ന് ധാരണികൂടും ആലുവ്വാന്തികവുമായ രൂപം ഒപ്പേറ്റേറിലും ഡയനോട്ട് ഉദ്ഘാടിച്ചുള്ള സൂക്ഷ്മകൾ തന്റെ പ്രവർത്തനം സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു.

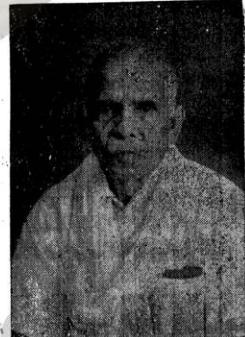
[വിദ്യാർഥി, എടമരത്തു സെബാസ്റ്റപ്പൻ]

அதிலும் பார்த்து கொண்ட நம்மின் கு  
டிய காலனைகளை என் ராமான  
ஏ ஸாயம்பார்த்தி என் வாயிலை  
என் இதையாய்கிட்டது. அவன் கூ  
ரத்தைப் பெற்று நன்றா என்று  
யள்ளிதழியவாது” ராமான்  
ஒய் பார்த்து கொண்ட நம்மின் குடிய  
கூரத்தைகளை என் ராமான் என்  
ஏ ஸாயம்பார்த்தி என் வாயிலை  
என் இதையாய்கிட்டது. அவன் கூ  
ரத்தைப் பெற்று நன்றா என்று  
யள்ளிதழியவாது” ராமான்

ରିକେନ୍ଟ୍ ପାଇସଲାପମଣତିଲେ  
ହୋଇଥାଏ । ଡାକୁଙ୍କୁ, ନାହାଙ୍କୁ  
ଦୀର୍ଘ ଯୁଦ୍ଧକାଳରେ ବିଶ୍ଵାସ  
ବୁଝିଲୁଛିବେଠରତିକୁ ଖାଲେକ  
ତୁ ଫୁଲକାଣ୍ଡାଯିତୀରେ ତିକ୍ଟିଛି  
ଏହି । ଲକ୍ଷ୍ମୀପାତ୍ରଙ୍କ ଦେବତା  
ରେ ଉଚ୍ଛିତକାଣ୍ଡରେ ବେଳୀକାଣ୍ଡ  
ପାଇଁ ଅବସ୍ଥାକୁ ଯାନ୍ତରର  
(Younger) ଉପରେକିରୁ ଗାବି  
ପାରିଛୁରେଖାରେଖାରେଖାରୁ  
ବସାରରୁହୁ । ଏ ଉତ୍ତରିକାଳିକାଙ୍କୁ  
ବୁଝିଲୁଛିବେଠରତିକୁ ଯେବେଳେ  
ତାହାରୁ ନାହାନ୍ତିରୁ । କାହାଙ୍କିଲୁ  
ବେଳେ ବୁଝିଲୁଛିବେଠରତିକୁ

கங்கா இப்புகாரம் சூல்களை கூட  
விட, ஸி. 586-க் கந்தன வை  
வேங்கவுமிழையாரங் நீதியை  
கோரிட கஷ்டகரம் இருப்பதை  
க்கூரை வழங்கவிடப்பாடு  
கைத்திரிகாங் விரும்பார்யா  
இயங்குவதை விட மொசூதை  
கூடிசு, காலாத்திரத்தின் ஸப  
ராஜ்யத் தக்ஞிலைதையை ஈ  
வர் உருணே விற்குது செல்வ  
தித்தகலீதூதை பூஷ்டியாற்று  
குத் தலைப்பாடு அரசுக்கு  
தெயிப்பாலிசுதை.

ରଜେନ୍ତୁ ପ୍ରାଚୀକରଣରେ ଯାଏଇ  
କୁ ପ୍ରାଚୀକରିବାକୁ ଲାଗିଥାଏ । ତଥାପି  
ତାହାରେ ତଣକୁ ଦେଇ ଯୁଦ୍ଧ ଶୁ  
ଭି କରିବାକାହାପାଇଁ ସାହୁଙ୍କଣ୍ଡା  
ଯ ଉନ୍ନତରେ ଯିଶ୍ଵାସଣୀକରିବା  
କୁଳପାତ୍ର କରିବାକାହାମୁଣ୍ଡ । ଅଟି  
କୁଳପାତ୍ର କରିବାକାହାର ଜୀ  
ବିରୋଧ ସଂବନ୍ଧରେ ଆଶାକ  
ସମବନ୍ଧମୁଣ୍ଡ ଯାମିକରିବାକା  
ପିଲାସାନାଟିକୁ ପ୍ରତିବନ୍ଧର  
କାହା ଉନ୍ନତରେ କାହାକୁ ନେଇ । କା  
ହେତୁପାଇଁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣମାତ୍ର ଉନ୍ନ



രജാ കുമാർ

ஸ்ரேரத்து வகைகளைக் கண்டு பொய்யெல் (Personality) என்று அழைகின்றார்கள்.

ଜ୍ଞାନପଦତିକ ଅବ୍ୟାପ  
ମୀତଙ୍କରେ ଯ ପଲ ଚେତିବଳ  
ର ଅତିକଷ୍ଟରେ ପୁଣ୍ୟଗଣ୍ଠା<sup>୫</sup> । ଏହା  
ବିଶ୍ୱାସରେ ପୁଣ୍ୟରେ ପରାପର  
ଯେ, ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଅବ୍ୟାପ  
କରିବାକୁ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ କରିଛା<sup>୬</sup> । ଏହାରେ ଏହାରେ  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ କରିବାକୁ ପରାପର  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ କରିବାକୁ ପରାପର

- (1).a. Biblical Lectures by Jigot.  
b. Beginnings of History by Lenormant.  
c. Hist. of Babylonia & Assyria. Vol. 1. by Rogers
  - (2) Macdonellis Hist. of Rig-veda P. 7.
  - (3)a. The Fundamental religious institutions of Cemetics. by R. Smith.  
b. Genesis xxxi-19-xxxv. 2.  
c. Joshua. xxiv. 2.

ஸங்கவாயை ஒக்கெலவ  
விபேசனத்தின்றதிடை கால  
ம் மற்றுமொத்தினில் ஒரு மூல  
ஸ்ரீமாண்<sup>१</sup> தூர்ச்சிரபோரம்  
நினைவு மேற்கூறுவது. தி  
கேப்பன்னிலை அல்லது பேரவைகள்  
ஒன்று யான்கிறும்போது வரை  
வாயிக்காரமாக சொன்க அ  
காலீக்காஜி. வெவரைவாயு  
ஷு ராணுகை தீர்முடியப்படும் அந்தி  
நாட்சியை ஸந்ஸக்(Den-  
ssen) தமைஷு ஹது ஸம்ஹதி  
அறிக்கை.

വയ്ക്കുന്നും മെച്ചപ്പെടുത്തിവെല്ല  
മറ്റൊരു വൈക്കായം തക്കിലുജ്ജീവൻ ആ  
സുത വ്യത്യാസം വഴിരെ സ്ഥാപിക്കുന്നു

ମାଣ୍ସ । ହୁତିକୀଳିଙ୍ଗ । ଏବେ  
ପିକକାଙ୍ଗରୁ । ସତ୍ୟବୁଦ୍ଧ ଯାମ୍ଭି  
କବୁଦ୍ଧାଯ ଯୁକ୍ତବେଶବୀଷାସ  
ତତ୍ତ୍ଵ ସାହଚରିକଙ୍କ କିମ୍ବା ଉତ୍ସୁକ  
କିଞ୍ଚିତ୍ବରେ କିମ୍ବା ସିନ୍ଧୁନାଥିର  
ରୂପ ଅବଲମ୍ବନ କରିଛନ୍ତି ।

J.W. റോഡ് ആൻഡ് കമ്പനി  
പെട്ടി മൈനർ പച്ച മൈനർ  
മൊത്തക്കച്ചവടം, മുള്ളം.

4. Bloomfield in Rig; V.P. 232.
5. The Rigveda P. 195.
6. The Vedic Mythology. P. 27
7. The Rigveda P. 232.
8. Luke VII-36-50, XV- 11. 35;
- XVIII. 9—14.
9. Exodus XXXIV-6.

# JOSE BROTHERS, MULLAKKAL, ALLEPPEY

Manufacturers  
of  
Rubber Stamps,  
Metal Blocks,  
Stamp Inks,  
Account Books,  
“BABU”  
**CANDLES**  
etc. etc.,



ଅବେଳ ଉତ୍ତରକିରା  
ଉଦ୍ଧେ ହୁଏକିରା  
କଣୀବେଳୁମିକିରା  
“ବୀଂବୁମରିଛି”  
ମେଧକତିରିକିରା  
ମିତରିଯୁବ୍ୟନ  
ତେବେଳେବ୍ୟନ  
ଅବ୍ୟାପ୍ତିକିରା

എല്ലാവിധ പെട്ടെന്നപേരുകളിൽ വിത്തപനയ്ക്കു തയ്യാർ.



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

For further information  
regarding this text  
Please contact  
*library@thecmsindia.org*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

---

- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS